

การสอนเพื่อเด็กชาวต่างชาติ เรียนที่ห้องเรียน“ชะชะยุริ”เถอะ !!

อยากจะเข้าใจหนังสือเรียนของโรงเรียน !!
อยากสอบเข้าเรียนในชั้นมัธยมปลาย !!

วันและเวลา : ทุกวันเสาร์เวลาบ่าย 2 โมง-- 4 โมงเย็น

สถานที่ : **อุเอะโนะ สุระโฮ พลาซ่า ชั้น 3** (อำเภออิกะ อุเอะโนะ นะคะมะชิ 2976-1)

รายละเอียด : ทำการสอนหนังสือเรียนให้แก่เด็กประถมศึกษา, มัธยมศึกษา
(กลุ่มอาสาสมัครจะสอนโดยภาษาญี่ปุ่น)

ค่าเรียน : 1 ครั้ง 200 เยน (เพื่อเป็นค่าพิมพ์กระดาษและถือแฟ้มต่างๆ)

วิธีการสมัคร : นักเรียนที่เรียนชั้นประถมปีที่ 3 ขึ้นไป ถ้าต้องการจะสมัครเรียน,
ให้เขียนใบสมัคร, ส่งโดยวิธี หรือ
ส่งถึง อิกะชิ โคะคุสึ โคริว เกียวไก
(ส่งถึง สมาคมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมนานาชาติอำเภออิกะ
ที่ว่าการเทศบาล)
นำไปรับสมัครมาที่ห้องเรียน“ชะชะยุริ”

และอื่นๆ : ถ้ามีอะไรที่ไม่เข้าใจ, ให้สอบถามได้ที่ อิกะชิ โคะคุสึ โคริว เกียวไก (TEL:22-9629)

ในกรณีที่ทราบก่อนว่าต้องขาดเรียนในวันไหน, ข้าพเจ้าจะโทรศัพท์

ถึงเบอร์ **080-3590-7612**

เสียงความรู้สึกของผู้ปกครองของเด็กที่เข้ารับการสอน

ฉันอยากจะช่วยเด็กให้เรียนหนังสือตำราเรียนแต่ว่าวิชาภาษาญี่ปุ่นและวิชาสังคมเป็นเรื่องที่ยากมาก
เพราะว่าฉันไม่ค่อยเข้าใจภาษาญี่ปุ่น(ที่เขียนในตำราหนังสือ)

ตั้งแต่เมื่อเดือน 9 ลูกได้สมัครเข้าเรียน, ผลการเล่าเรียนของภาษาญี่ปุ่นที่โรงเรียนก็ดีขึ้นมาแล้ว
(ผู้ปกครองของเด็ก ม.2)

อาจจะเพราะว่ายิ่งขึ้นชั้น ป.4-6, การเรียนก็ยิ่งยากขึ้นตามลำดับ,
เห็นว่าลูกไม่ค่อยมีความตั้งใจที่เรียนที่บ้าน

ตั้งแต่เข้ามาเรียนที่ 「ห้องเรียนชะชะยุริ」 ภาษาคันยิอ่านได้มากขึ้น,
ลูกก็เริ่มเรียนที่บ้านที่ละนิดมาแล้ว

(ผู้ปกครองของเด็กนักเรียนชั้น ป.6)

ใบรับสมัครเรียน

さん か もう し こ み し ょ
参加申込書

ข้าพเจ้ารักษาสัญญาซึ่งจะกล่าว, เพื่อให้ลูกของข้าพเจ้าเข้าร่วม

「ห้องเรียน “ชะชะยุริ” เพื่อเด็กชาวต่างชาตินั้น」

やくそく まも がいこく ー つ も こ がくしゆうれんきょうしつ さんか
約束を守り、外国にルーツを持つ子どもたちのための「学習支援教室ささゆり」へ参加します。

【คำมั่นสัญญา】 【保護者の皆様へお願い】

เวลาไปห้องเรียนและกลับบ้าน, ข้าพเจ้าซึ่งเป็นผู้ปกครองจะเป็น

ผู้รับผิดชอบในช่วงระหว่างการเดินทาง, ความปลอดภัยจากอุบัติเหตุต่างๆ

教室までの行き帰りについては、保護者で責任をもち、事故のないようにします。

ข้าพเจ้าจะให้ลูกเรียนต่อเนื่อง

つづ さんか
続けて参加させるようにします。

ในกรณีที่หยุดเรียน, ข้าพเจ้าจะแจ้งให้ทาง “ชะชะยุริ” ทราบ

けっせき と き かなら れんらく
欠席する時は、必ず連絡します。

- ชื่อโรงเรียน · ชั้นเรียน โรงเรียน _____ ชั้น _____
がっこうめいがくねん がっこう ねん
学校名 · 学年 学校 年
- ชื่อเด็กนักเรียน _____
じどう せいと なまえ
児童 · 生徒の名前
- ชื่อผู้ปกครอง _____ ตราประทับชื่อหรือลายเซ็น
ほごしゃ なまえ いん さいん
保護者の名前 印またはサイン
- ที่อยู่ _____
じゅう しょ
住所
- เบอร์โทร (ที่ใช้ติดต่อได้) (- -)
れんらくさき
TEL (連絡先)
- สัญชาติ _____
こく せき
国籍
- ภาษามาดูภูมิ _____
ぼ ごと
母語
- อาศัยอยู่ญี่ปุ่น _____ ปี _____ เดือน
にほん き ねん かげつ
日本に来て 年 月
- วันที่เริ่มสมัคร ตั้งแต่ วันที่ () เดือน () ปี () ขึ้นสมัคร
さんかび ねん がつ 日に さんか
参加日 () 年 () 月 () 日から参加します。